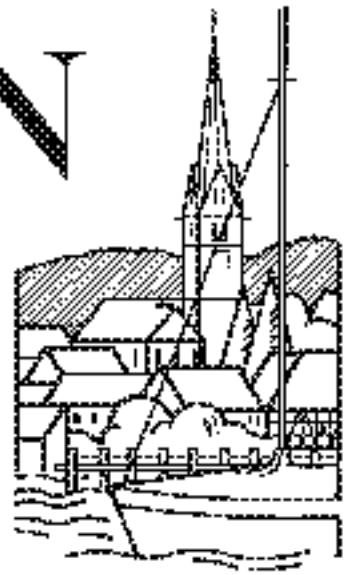


SIPPLINGEN

MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 31. August 2005
Nummer 35



TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



Mittwoch, 31.08.

15.30 Uhr, "Kühl, klar und sauber" - Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung; Vormittags Familienführung für Eltern mit Kinder bis 14 Jahre (Anmeldung bei der Tourist-Information bis zum Vortag); nachmittags Führung für Erwachsene (Anmeldung bei der Tourist-Information bis 12.00 Uhr erforderlich).

Donnerstag, 01.09.

16.00 Uhr Kegeln nachmittag im Gasthaus Linde
ab 17.00 Uhr, DLRG, in den Ferien bei guter Witterung Schwimmprüfungen (Seepferdchen und Jugendschwimm-scheine) im Strandbad

Freitag, 02.09.

15.00 Uhr, Kinderfreizeit für schulpflichtige Kinder mit der Modellflug-Sportgruppe; Treffpunkt: beim Jugendtreff am alten Sportplatz

19.30 Uhr, Vernissage: "Wasser, Wind und Steine" von Christine Schmidt-Heck in der Galerie im Bahnhof

19.30 Uhr, Feuerwehrprobe für den 1. Zug

20.10 Uhr, Mondscheinfahrt bei Kerzenlicht und Live-Musik auf der MS "Bodeman"; Abfahrt: Landungsplatz; Karten nur über Vorverkauf in der Tourist-Information

Samstag, 03.09.

20.00 Uhr, Sipplinger Rathauskonzert im Bürgersaal des Rathauses

Sonntag, 04.09.

ab 10.00 Uhr, Herbst-Hüttenfest der Wandervereinigung Sipplingen e. V. an der Wanderhütte

10.30 Uhr, Fußball: SG HS II - TuS Meersburg II in Sipplingen

11.00 Uhr, Konzert der Musikkapelle Sipplingen im Kur-saal in Überlingen

15.00 Uhr, Fußball: SG HS I - SV Denkingen II in Sipplingen

Weitere Termine siehe Seite 2

Workcamp 2005

Auch in diesem Jahr findet wieder ein Workcamp des SCI (Service Civil International) in Sipplingen am Bodensee statt. 20 junge Menschen aus 10 Nationen von Moldawien bis Portugal setzen sich drei Wochen für den Natur- und Landschaftsschutz in Sipplingen ein. Schwerpunkt der Arbeit sind Entbuschungen und Mäharbeiten im Naturschutzgebiet "Köstenberg". Wer die Helfer unterstützen möchte, kann gerne Obst und Gemüse aus dem Garten ins Camp beim Sipplinger Westhafen vorbeibringen.



Montag, 05.09.

9.30 Uhr, Abfahrt zum Seniorenausflug auf dem Landungsplatz

Diens tag, 06.09.

Geführte Wanderung mit unserem Wanderführer Gerhard Hess: Wir fahren um 12.55 Uhr mit dem Schiff zur "Marienschlucht". Von dort aus wandern wir gemütlich ca. 7 km nach Bodman. Nach einem Einkehrschwung geht es um 16.25 Uhr mit dem Schiff zu rück nach Sipplingen. Anmeldung bei der Tourist-Information bis zum Vortag, 16.30 Uhr!

19.35 Uhr, Gästebegrüßungsfahrt auf der MS "Bodman". Auf dieser Fahrt (ca. 1 Std.) erfahren Sie einiges über unsere Seegemeinde und die nähere Umgebung. Genießen Sie die Abendstimmung auf dem See. Karten erhalten Sie im Vorverkauf bei der Tourist-Information bis spätestens 14.00 Uhr; Abfahrt ab Landungsplatz Sipplingen

Ausstellung "Was ser, Wind und Stei ne", Bilder von Christine Schmidt-Heck in der Ga le rie im Bahnhof: Montag - Freitag von 9.00-12.00 Uhr u. 14.00-17.00 Uhr zu se hen vom 02. Sep tem ber bis 14. Ok to ber 2005



DIE VERWALTUNG INFORMIERT

In den letzten Wochen ist es zu einigen Sachbeschädigungen an geparkten Pkw's und Fahrrädern gekommen. Wir bitten die Bevölkerung und auch unsere Gäste um Aufmerksamkeit und um Mitteilung un mittel bar an die Po lizei dienst stelle Überlingen (Tel. 07551-8040), wenn Sie entsprechende Beobachtungen gemacht haben.

Aktueller Hinweis zum Feuerbrand

Gebietsweise ist der zeit stärke rer Feu er brand befall in Hausgärten, Streuobstbeständen als auch in Ertragsanlagen zu beobachten. Wir möchten Sie daher dringend bitten, Kontrollen auf Feuerbrand befall durchzuführen, insbesondere in Streuobstbeständen und Hausgärten, hier auch bei Wirtspflanzen wie z. B. Quitten, Weißdorn und Cotoneaster. Um den vielseitigen Bestand des Streuobstbaues zu erhalten und den Erwerbsobstbau zu schützen, müssen die infizierten Pflanzen großzügig ausgeschnitten werden bzw. bei starkem Befall rasch entfernt werden. Ein Sanieren stärker infizierter Birnbäume der Sorte "Oberösterreich" bzw. "Gelbmöster" ist leider erfolglos. Die nach Auschnitt erfolgte Neutriebbildung ist erneut vom Feuerbrand befallen; diese Sorten müssen daher bei Befall gerodet werden.

Feuerbrand zeigt sich durch Welken, Schwarzwerden und Absterben infizierter Blüten, Blätter und Triebe; junge Früchte verfärben sich schwarz-braun. Teilweise



NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ARZTE UND APOTHEKEN

TELEFON**GEMEINDEVERWALTUNG****ARZT****APOTHEKE**

<p>Feuerwehr/UnfallNotruf 112 Kommandant 5343 PolizeiNotruf 110 PolizeiÜberlingen 8040 Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein) Telefon: 07541/1 92 96 Fax: 07541/80 93 6 (auch Gehörlosen-Fax) Rettungsdienst Bodenseekreis 1 92 22 ohne Vorwahl Kassenärztlicher Dienst Kinderarzt Allgemeine Auskunft Wirtschaftsförderungsgesellschaft westlicher Bodensee 07553/82 76 82 Rettungsdienst und Krankentransport 19222 Krankenhaus Überl. 990 Sozialstation Überlingen 95320 Dorfhelferinnenstation Frau Vogler 62287 Kath. Pfarramt Sipplingen 63220, 60636 Ev. Pfarramt Ludwigshafen 07773/5588 EnBW (früher Badenwerk) Service-Telefon 07461/70 90 Störung 0800/3 62 94 77 Gasversorgung Singen 07731/5900-0 Wasserversorgung Störung 83 31 31 Abfallwirtschaftsamt Friedrichshafen 07541/204-51 99 Probleme mit der Müllabfuhr?? Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung: Restmüll, Biomüll, Sperrmüll etc. Abfallwirtschaft-Bodensee GmbH, Tel. 07541/40 10 93 Gelber Sack-Abholung Firma MB-Plus, Tel. 07541/2 33 94 oder 07581/50 89 31</p>	<p>Telefonverzeichnis Hauptverwaltung-Grundbuchamt Bürgermeister Neher 8096-20 Ratschreiber Sulger 8096-22 Standesamt, Friedhofswesen, Zentrale, Redaktion Gemeindeblatt Frau Spornik 8096-0 Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten Herr Geßler 8096-25 Gemeindekasse Frau Regenscheit 8096-28 Steueramt Frau Sinner 8096-26 Einwohnermeldeamt, Ordnungsamt, Sozialamt Frau Biller 8096-23 Tourist-Info im Bahnhof Frau Kranz 8096-29 Bauhof 8096-31 Kindergarten 1096 Grund- u. Hauptschule 915526 Hafenanlage West 65312</p> <p>Faxanschlüsse: Rathaus 8096-40 Tourist-Info 3570 Grund- und Hauptschule 915527</p> <p>e-mail-Anschlüsse Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de Tourist-Info: touristinfo@sipplingen.de Schule: GHS-Sipplingen @t-online.de Internet: http://www.sipplingen.de</p>	<p>Ärztlicher Notdienst 990 und 19222</p> <hr/> <p>Zahnärztlicher Notdienst 01805/91 16 20</p>	<p>Samstag, 03.09.2005 Bahnhof-Apotheke Bahnhofstraße 8 Stockach Tel. 07771/23 13</p> <p>Sonntag, 04.09.2005 Pflummern-Apotheke Münsterstr. 37 Überlingen Tel. 07551/6 38 64</p>				
<p>Öffnungszeiten der Verwaltung:</p> <table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td>Mo. - Fr.</td> <td>8.00 - 12.00 Uhr</td> </tr> <tr> <td>Mi</td> <td>16.00 - 18.00 Uhr</td> </tr> </table>				Mo. - Fr.	8.00 - 12.00 Uhr	Mi	16.00 - 18.00 Uhr
Mo. - Fr.	8.00 - 12.00 Uhr						
Mi	16.00 - 18.00 Uhr						
<p>Herausgeber: Gemeinde 78354 Sipplingen Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt Für den übrigen Inhalt: A. Stähle, 78333 Stockach, Druck u. Verlag: Primo Verlagsdruck Anton Stähle, Postfach 1254, 78329 Stockach, Tel. 07771/93 17 -0, Fax: 07771/93 17 -40 e-Mail: info@primo-stockach.de Internet-Adresse: www.primo-stockach.de</p>							

tritt Bakterien Schleim in Form von gelblich-braunen Tropfen aus. Der Krankheitserreger wird hauptsächlich durch Wind, Regen, Vögel oder Insekten übertragen.

Für Befallsmeldungen nach § 2 Feuerbrandverordnung und Fragen zu geeigneten Maßnahmen steht Ihnen das Landwirtschaftsamt Markdorf, Sachgebiet Obst- und Gartenbau Tel.: 07541/2046164, zur Verfügung.



KULTURELLES
IN DER GEMEINDE

GALERIE IM BAHNHOF

Seestraße 3, 78354 Sipplingen

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag

9.00 Uhr - 12.00 Uhr

14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Ausstellungsdauer:

02. September bis 14. Oktober 2005

Die GALERIE IM BAHNHOF lädt herzlich ein zur Eröffnung der Ausstellung

“Was ser, Wind und Stei ne”

**Bil der von Chris ti ne Schmidt-Heck
Vernissage am Freitag, dem 02. Sep-
tem ber 2005, 19.30 Uhr**

In Vertretung des Bürgermeisters begrüßen Sie Frau Carola Daschner und die Kulturreferentin, Frau Gabrielle Kugel-Sichermann.

Musik: Sonja Eiler, Sopran und Dr. Peter Graner, Flöte

Laudatio: Peter von Kleist

Wir freuen uns auf Sie!

Sipplinger Rathauskonzert am 3. September 2005, 20.00 Uhr

Klaviermusik zu vier Händen aus vier Epochen erklingt beim nächsten Rathauskonzert im historischen Sipplinger Bürgersaal. Sigrid Miller und Jörg Zunkunft gestalten Werke aus Vorklassik, Klassik, Romantik und Neuzeit. Im Mittelpunkt steht die im Todesjahr 1828 entstandene Fantasie f-moll von Franz Schubert, die zu den beeindruckendsten Werken der vierhändigen Klaviermusik zählt. Sigrid Miller war von 1979 bis 2001 als Musikpädagogin am Gymnasium Überlingen tätig und hat sich durch zahlreiche Konzerte für Orchester, Kammermusik und Klavier einen Namen erworben. Jörg Zunkunft studierte Pharmazie und ist gleichzeitig ein vielseitiger und brillanter Musiker. Beide Künstler treten häufig gemeinsam auf.

Karten zum Preis von 9,- Euro bzw. 6,- Euro gibt es ab 19.30 Uhr an der Abendkasse.

Erfolgreiche Jubiläumsausstellung in der “Galerie am Bahnhof”

Mit einer gut besuchten Finalveranstaltung am vergangenen Sonntag ist nun die Jubiläumsausstellung “Historische Bilder & Neue Ansichten” zu Ende gegangen. Gut 6 Wochen lang konnte die Ausstellung, die mit viel Mühe und einem großen Zeitaufwand von Siegfried Lohrer und Udo Widenhorn (u. a. Bilderauswahl, Zusammenstellung, Zusammentragen der Texte) so wie Christian Scheel (Bildbearbeitung, graphische Darstellung, Gestaltung) ins Leben gerufen wurde, besucht werden. Sehr viele Interessierte, in erster Linie Sipplinger Bürgerinnen und Bürger, fanden den Weg in die “Galerie im Bahnhof”. Da wurden in aller Ruhe Bilder angeschaut und die Erläuterungen dazu gelesen. Man tauschte sich auch mit den anderen Besuchern aus, sprach über “alte Begebenheiten” und einiges was vielleicht teilweise schon ein wenig in Vergessenheit geraten war, wurde wieder “her vorgeholt”. Die “Galerie im Bahnhof” ist in den letzten Wochen zu einem richtigen Treffpunkt geworden und die Ausstellung “Historische Bilder & Neue Ansichten” hat nicht nur im Rahmen des gemeindefestlichen Jubiläums “850 Jahre Sipplingen” einen ganz besonderen Stellenwert eingenommen.



Liederabend

Bunter Melodienstrauß aus der Welt der Oper, der Operette und des Liedes
Ausführende:
Cornelia Langlouis, Immenstaad (Sopran)

Waltraud Flatscher, Friedrichshafen (Mezzo-Sopran)

Gerhard Rimmel, Deggenhausertal (Tenor)

Friedbert Beier, Sipplingen (Bass)
Männerquartett

Johanna Flatscher, Friedrichshafen (Flöte)
Martina Flatscher, Friedrichshafen (Cello)
Rita Roch, Überlingen (Klavier)

Samstag, 10. September 2005

Aula der Burkhard-von-Hohenfels-Schule in Sipplingen

Beginn: 20.00 Uhr

Eintrittspreis: 7,00 EUR

Kurkarteninhaber: 6,00 EUR

Zur Aufführung gelangen Werke u. a. von L. v. Beethoven, W.A. Mozart, F. Schubert, G. Rossini, G. Donizetti, G. Verdi, G. Bizet, R. Heuberger, J. Strauß (Sohn)

Zu dieser Veranstaltung wird herzlich eingeladen.



TOURISTIK-
INFOS

Hallo Kids !

Am letzten Freitag war I mit bei der Radtour. Es war wie je des Jahr wie der super-cool, mit dem Team vom Wanderverein. Die 30 km hond mir ohne gjommeret, grad let.... Scha de dass nur wenige Kids dabei wared, zur Belohnung hond mir en wahnsinn's Eisbecher mit Sahneveputzt.

Vielen Dank.... Eu vum Wanderverein, für die Mühe mit uns, und.... für's Eis.

Und am Freitag, den 02. Sept. tref fed mir uns wie der um 15.00 Uhr beim alte Sportplatz

“ZUM MO DELL-FLLEGER STARTE”

I freu mi uff Eu
bis denn Eure Anne



SENIOREN- NACHRICHTEN

Seniorenflug am 5.09.2005

Liebe Seniorinnen und Senioren, hiermit möchten wir alle diejenigen, die sich zu unserem kommenden Seniorenflug am Montag, dem 5.09.2005 angemeldet haben, noch einmal auf die Abfahrtszeithinweisen:

Abfahrt mit dem Bus ab Sippelingen Landungsplatz: 9.30 Uhr

Wir freuen uns auf Sie und auf einen schönen Tag gemeinsam mit Ihnen.

Ihr
Anselm Neher
Bürgermeister



80. Geburtstag der Frauen der Kursch

Frau Maria Huber,
Lau pen weg 8
zum 88. Geburts tag am 03.09.

Frau Vi do sa va Si mic,
Lenzen steig 7
zum 76. Geburts tag am 03.09.

Frau Ma ria Bot t lang,
Bru derschafts weg 6
zum 84. Geburts tag am 07.09.



Kurse in Sipplingen

Fußreflexzonenmassage

Sie lernen über die Zonen an den Füßen auf den ganzen Körper und seine Organe einzuwirken und für Ausgleich und Entspannung zu sorgen so wie ein Kurzprogramm für Stresssituationen. Gearbeitet wird an den bloßen Füßen. Bitte Handtuch, eine Decke und Schreibzeug mitbringen.

Ursula Binzenhöfer, 1 Termin (6 UE)
Sams tag, 1.10.05, 14.00 - 18.00 Uhr
Sipplingen, Turnhalle
M30509WSI* 15,- Euro
(keine Ermäß., 9 - 10 TN)

*kostenfreier Rücktritt und Anmeldeschluss bis 08.10.05

Massage für Paare

Massage ist der Umgang mit den eigenen heilenden Kräften. Sie lernen grundlegende Massagetechniken des Gebens und Nehmens und können danach gegenseitig auf angenehme Weise vorbeugend etwas für Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden tun. Bitte melden Sie sich paarweise an und bringen Sie ein Kissen, ein großes Handtuch, eine Decke, Massageöl und Schreibzeug mit.

Ursula Binzenhöfer, 2 Termine (12 UE)
Sams tag, 24.09.05, 14.00 - 18.30 Uhr und
Sonn tag, 25.09.05, 14.00 - 18.30 Uhr
Sipplingen, Turnhalle
M30510WSI* 33,75 Euro (keine Ermäß., 8 - 10 TN)
kostenfreier Rücktritt und Anmeldeschluss bis 17.09.05

Nordic-Walking

Stöcke können geliehen werden. Bitte geben Sie bei der Anmeldung Ihre Körpergröße an.

Erika Detmer, 5 Termine (10 UE)
sams tags, ab 24.09.05, 16.00 - 17.30 Uhr
Sipplingen, Parkplatz Turnhalle
M302976SI /25,- Euro (9 - 10 TN)

Judo für Kinder von 8 - 12 Jahren

Eugen Piepiorka, 10 Termine (20 UE)
don ners tags, ab 22.09.05,
18.00 - 19.30 Uhr
Sipplingen, Turnhalle
M302929SI 50,- Euro
(ermäßigter Kinderpreis, 9 - 12 TN)

Bewegung und Spaß für Kinder

Gabi Schirmeister, 10 Termine (10 UE)
Sipplingen, Turnhalle

Von 3 bis 4 Jahren

frei tags, ab 23.09.05, 14.45 - 15.30 Uhr
M302774SI 23,- Euro
(ermäßigter Kinderpreis, 9 - 20 TN)

Von 5 bis 6 Jahren

frei tags, ab 23.09.05, 14.00 - 14.45 Uhr
M302776SI 23,- Euro
(ermäßigter Kinderpreis, 9 - 20 TN)

Rhythmische Ausgleichsgymnastik für Frauen mittleren Alters

Ursula Fritz, 13 Termine (13 UE)
mon tags, ab 10.10.05, 20.00 - 20.45 Uhr
Sipplingen, Turnhalle
M302246SI 32,50 Euro (9 - 15 TN)

Ausgleichsgymnastik für den Rücken

Christel Keßler, 12 Termine (12 UE)
Sipplingen, Turnhalle, Gymnastikraum
mon tags, ab 10.10.05, 17.00 - 17.45 Uhr
M302078SI 30,- Euro (9 - 18 TN)

mon tags, ab 10.10.05, 17.45 - 18.30 Uhr
M302080SI 30,- Euro (9 - 18 TN)

mon tags, ab 10.10.05, 18.30 - 19.15 Uhr
M302082SI 30,- Euro (9 - 18 TN)

Kein Stress mit dem Stress

Stressbewältigung, persönlicher Stress-test und Einführung in verschiedene Entspannungstechniken

Monika Risch, 1 Termin (6 UE)
Sams tag, 24.09.05, 10.00 - 15.00 Uhr
Sipplingen, Bahnhof

M30196WSI* 16,88 Euro
(keine Ermäß. 8 - 10 TN)
(bei 7 Teilnehmenden 19,28 Euro,
bei 6 TN 22,50)

*kostenfreier Rücktritt und Anmeldeschluss bis 17.09.05

NEU! KOCHKURSE

Maultaschen, Raviolo, Tortellini

Wir bereiten Nudelteil, mischen verschiedene Füllungen und probieren passende Saucen aus. Bitte Spüllappen, Geschirrtuch und Plastikdosen mitbringen.
Elisabeth Heckenberger-Holstein,
1 Termin (4 UE)

Mitt woch, 5.10.05, 18.30 - 21.30 Uhr
Sipplingen, Neues Schulhaus, Jahnstr. 5,
Küche

M3070678SI* (10,- Euro
(keine Ermäß., 9 - 11 TN)

zzgl. Nebenkosten
*kostenfreier Rücktritt und Anmeldeschluss bis 28.09.05

Traditionelle Weihnachtsbäckerei

Von Makronen über Lebkuchen und Vanillekipferl zu verschiedenen Mürbeteiggebäcken. Bitte Spüllappen, Geschirrtuch und Plastikdosen mitbringen.

Elisabeth Heckenberger-Holstein,
1 Termin (4 UE)
Diens tag, 22.11.05, 18.30 - 21.30 Uhr
Sipplingen, Neues Schulhaus, Jahnstr. 5,
Küche

M307070SI* 10,- Euro
(keine Ermäß., 9 - 11 TN)

zzgl. Nebenkosten
* kostenfreier Rücktritt und Anmeldeschluss bis 15.11.05

Fingerfood

Verschiedene Arten von kalten und warmen Leckerbissen, die mit den Fingern ohne Besteck gegessen werden können. Bitte Spüllappen, Geschirrtuch und Plastikdosen mitbringen

Elisabeth Heckenberger-Holstein, 1 Termin (4 UE)
Mitt woch, 12.10.05, 18.30 - 21.30 Uhr
Sipplingen, Neues Schulhaus, Jahnstr. 5,
Küche

M307072SI* 10,- Euro
(keine Ermäß., 9 - 11 TN)

zzgl. Nebenkosten
*kostenfreier Rücktritt und Anmeldeschluss bis 05.10.05

Thailändische Küche

Jede thailändische Mahlzeit ist eine Mischung aus scharfem und mildem, süßem und saurem Gerichten und soll nicht nur den Gaumen sondern auch Auge und Geruchssinn ansprechen. Wegen der buddhistisch geprägten Lebensweise und der traditionellen Vorliebe am Wasser zu wohnen, werden ausgiebig Meeresfrüchte, Pflanzen, Kräuter und Gewürze verwendet. In Thailand wird gekocht, gebacken und gegrillt, kaum gebraten wie in China.

Pu an grat Braun, 2 Termine (8 UE)

donners tags, ab 10.11.05, 18.00 - 21.00 Uhr
 Sipp lingen, Neues Schulhaus, Jahnstr. 5, Küche
M307074SI* 20,- Euro
 (kei ne Er mäß., 9 - 11 TN)
 zzgl. Nebenkosten
 * kostenfreier Rücktritt und Anmelde schluss bis 03.11.05

Blitz-Kuchen

In einfachen Schritten werden verschiedene Kuchen hergestellt, deren Zubereitung höchstens 20 Minuten dauert. Bitte Vorratsbehälter mitbringen.
 Andrea Griem, 1 Termin (5 UE)
 Mittwoch, 16.11.05, 18.30 - 22.15 Uhr
 Sipp lingen, Neues Schulhaus, Jahnstr. 5, Küche
M307076SI* 12,50 Euro
 (kei ne Er mäß., 9 - 11 TN)
 zzgl. Nebenkosten
 * kostenfreier Rücktritt und Anmelde schluss bis 09.11.05

Kürbis-Küche

In einfachen Schritten werden verschiedene Kürbis-Gerichte von herzhaft bis süß gezeigt. Von Quiche bis Kuchen. Bitte Vorratsbehälter mitbringen.
 Andrea Griem, 1 Termin (5 UE)
 Mittwoch, 28.9.05, 18.30 - 22.15 Uhr
 Sipp lingen, Neues Schulhaus, Jahnstr. 5, Küche
M3070078SI* 12,50 Euro
 (kei ne Er mäß., 9 - 11 TN)
 zzgl. Nebenkosten
 * kostenfreier Rücktritt und Anmelde schluss bis 21.09.05

Anmeldungen bei Monika Biller,
 Tel. 30 14 50 oder 80 96 - 23
 oder Fax 07541/2 04 - 55 25



**LANDRATSAMT
 BODENSEEKREIS**

Übung der französischen Armee:

Teile des 3. Husarenregiments der französischen Armee führen vom 5. bis 16. September 2005 eine Militärübung mit 121 Soldaten und 35 Räderfahrzeugen durch. Der Übungsraum umfasst unter anderem die Gemeinden Frickingen, Heiligenberg, Owingen und Überlingen.



**LANDRATSAMT
 BODENSEEKREIS**

Projektbericht „Freiwillig engagiert für die Gesundheit“ beim Gesundheitsamt erhältlich

„Gesundheit ist das höchste Gut - die se Feststellung können besonders jene Menschen nachvollziehen, die eine Krankheit

durchleben mussten oder krank sind. Vieles trägt zur Gesunderhaltung bei: Unsere Lebensgewohnheiten, Ernährung, Sport, eine gesunde Umwelt, aber auch harmonische Lebensbedingungen. Hierzu gehört unser soziales Umfeld mit dem Vorhandensein von gut funktionierenden Netzwerken. Die Stärkung von Netzwerken und damit die Verbesserung der Lebensqualität ist nur möglich durch das große freiwillige Engagement unserer Mitbürgerinnen und Mitbürger hier im Bodenseekreis“, so Landrat Siegfried Tann in seinem Vorwort zum Projektbericht.

Der Bericht schildert praxisnah aus den Bereichen Kindergarten, Schule, Betrieb/Arbeit und Alter verschiedene Beispiele bürgerschaftlichen Engagements, die eine Steigerung der Lebensqualität und damit auch die Gesunderhaltung zum Ziel haben.

Die Beispiele zeigen die Vielfalt und das weite Feld freiwilligen Engagements im Bodenseekreis, das unsere Region auszeichnet. Bürgerschaftliches Engagement unterstützt die soziale Mitverantwortung. Die Förderung des bürgerschaftlichen Engagements hat im Bodenseekreis seit vielen Jahren eine hohe Relevanz und findet zunehmenden Platz in der politischen Diskussion. Im Jahr 2003 hat der Kreistag ein „Entwicklungskonzept für den Bodenseekreis erarbeitet und verabschiedet, das die kreispolitischen Schwerpunkte bis 2010 formuliert. Zum „Bürgerschaftlichen Engagement“ heißt es in diesem Entwicklungskonzept u. a.: „Bürgerschaftliches Engagement unterstützt die soziale Mitverantwortung und wirkt der gesellschaftlichen Tendenz zur Individualisierung entgegen. Deshalb fördert der Bodenseekreis die aktive und nachhaltige Gestaltung von Lebensräumen durch die Bürgerinnen und Bürger. Sie erhalten Verantwortung in der Gesellschaft und wirken mit an der Schaffung eines lebendigen Gemeinwesens.“

Das Bürgerschaftliche Engagement im Bodenseekreis ist in den vergangenen Jahren tatkräftig und in vielfältigen Kooperationen entwickelt worden. Die Kreisverwaltung sowie die unterschiedlichen Projekte und Initiativen in den Städten und Gemeinden des Kreisgebietes weisen sich gegenseitig den Weg für einen fortschreitenden Vernetzungsprozess. Im Verlauf dieses Entwicklungsprozesses sind verschiedene Kooperationsfelder entstanden, die gemeinsame Synergieeffekte nutzen und der Fortentwicklung Dynamik und Lebendigkeit verleihen. Ein solches Kooperationsfeld bildet die Projektgruppe Bürgerschaftliches Engagement. Fachkräfte aus verschiedenen Ämtern pflegen einen regelmäßigen Austausch mit der Zielsetzung, die Unterstützung für engagierte Mitbürgerinnen und Mitbürger auszubauen.

Ein Ergebnis dieser Aktivitäten ist unter anderem auch die Einrichtung zweier Anlaufstellen beim Gesundheitsamt des Bo-

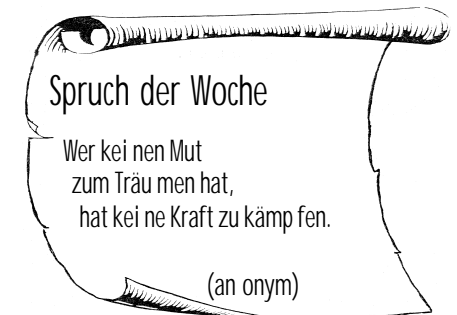
denseekreises zur Unterstützung freiwillig engagierter Bürgerinnen und Bürger:

Die Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen (KISS) und die Servicestelle Bürgerschaftliches Engagement (BE).

Der Projektbericht soll alle Interessierten zum „Mitmachen“ motivieren und zum Nachahmen anregen. Exemplare des Projektberichts und weitere Infos sind beim Gesundheitsamt unter der Tel. Nr. 0 75 41/2 04-58 39 erhältlich. Unter www.bodenseekreis.de, Gesundheitsamt, ist der Projektbericht auf unserer Homepage hinterlegt.



**WAS SONST NOCH
 INTERESSIERT**



Der Sozialverband VdK Ortsverband informiert.

Der nächste Sprechtag in Ihrer Nähe findet statt in: **Uhltingen-Mühlhofen, im Rathaus Oberuhldingen, Aachstr. 4. Am Mittwoch, den 14. September 05 in der Zeit von 9. - 11.30 Uhr**

Der Sprechtag in:

Überlingen, Verwaltungsgebäude „Torhaus“, Christopherstr. 1. Fällt im Monat September 05 aus!

Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen, u. a. im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung.

Bei Fragen und Infos erreichen Sie die Geschäftsstelle Radolfzell unter der Tel.-Nr.: 077 32/92 36 - 0 oder 92 36 31



Mit bodo zu Jan Ullrich

nach Ravensburg mit Bus und Bahn
 Zum EUROBIKE-Altstadtkriterium



am Freitag, 2. September in Ravensburg empfiehlt der bodo-Verkehrsverbund die An- und Abreise mit Bus und Bahn. Wer genügend Zeit einplant, kann vor dem eigentlichen Profi-Rennen, das um 19.30 Uhr beginnt, noch das Juniorenrennen miterleben oder einen unbeschwertem Einkaufsbummel durch die Ravensburger Innenstadtunternehmen.

Auf der Südbahn verkehren Züge ab Ravensburg in Richtung Aulendorf-Ulm und in Richtung Friedrichshafen bis zum späten Abend mit genügend Kapazität.

Die Busse des Stadtbus Ravensburg-Weingarten bringen die Gäste in und um Ravensburg schnell und sicher in die Innenstadt und eben so wie der heim. Da bei ist zu beachten, dass von 11.00 Uhr bis Betriebsende die Innenstadt nicht bedient werden kann. Informationen zur Haltestellenbedienungs sind im Internet unter www.bodo.de und www.stadtbus-rv-wgt.de sowie fernmündlich beim RAB-Kundencenter Ravensburg unter Tel. 07 51 / 27 66 erhältlich.

Von Ravensburg nach Hause werden auf einigen Omnibuslinien Spätbusse angeboten, jeweils ab Ravensburg Busbahnhof:

nach Taldorf mit der Linie 7537 um 23.25 Uhr, nach Wilhelmsdorf mit der Linie 7538 um 23.25 Uhr, nach Berg mit den Nachtschwärmerkursen der Linie 10 um 22.25 Uhr, 23.25 Uhr und 0.25 Uhr (je weils nur nach Voranmeldung bis spätestens 20.00 Uhr unter Tel. 07 51 / 4 44 44), nach Blitzenreute mit der Linie 7573 um 23.25 Uhr, nach Mochenwangen / Wolpertswende mit Linie 20 um 23.25 Uhr, nach Schlier mit Linie 7534 um 23.20 Uhr, nach Vogt mit Linie 7535 um 22.48 und 0.30 Uhr, nach Bodnegg mit Linie 21 um 22.40 und 0.30 Uhr, mit Linien 3/4 nach Weißenau, Eschach und Oberzell um 22.25, 23.25 und 0.30 Uhr.

Für kleine Gruppen empfiehlt bodo die Tageskarte, mit der 5 Personen gemeinsam fahren können. Die 3-Zonen-Tageskarte kostet 6,30 Euro, die Netz-Tageskarte 10,40 Euro, beide sind am Fahrscheinautomat oder beim Busfahrer erhältlich. Innerhalb des Stadtbuses Ravensburg-Weingarten gibt es die Stadtbus-Tageskarte zu 5 Euro, die ebenfalls für 5 Personen gilt.

Informationen zum Radsportevent gibt es unter www.eurobike-altstadtkriterium-ravensburg.de, Informationen zu Verbindungen unter www.efa-bw.de oder www.bahn.de, zu den Verbundtarifen unter www.bodo.de und zum Stadtbus Ravensburg-Weingarten unter www.stadtbus-rv-wgt.de.

Fernmündliche Fahrplanauskünfte sind bei der landesweiten Fahrplanauskunft unter Tel. 01805 77 99 66 (12 Cent/Min.) erhältlich.

u u u u

DER BLHV INFORMIERT

Transporte mit 25 km/h-Anhängern

Welche Transporte sind mit nicht zulassungspflichtigen land- und forstwirtschaftlichen Anhängern (bis 25 km/h) zulässig: Entscheidend ist die Frage, ob die Transporte noch dem land- oder forstwirtschaftlichen Betrieb und land- oder forstwirtschaftlichen Zwecken zugeordnet werden können. Im Zweifelsfall kommt es darauf an, ob das Transportgut ein land- oder forstwirtschaftliches Bedarfsgut ist und das Wohnhaus oder der sonstige Verbrauchsort zum land- oder forstwirtschaftlichen Betrieb zu rechnen ist. Beförderungen sind für land- oder forstwirtschaftlichen Betrieb nur begünstigt, wenn sie in einem land- oder forstwirtschaftlichen Betrieb begünstigen oder enden.

Der Transport von Baustoffen mit zulassungsfreien Anhängern ist zulässig z. B.

- für den eigenen Stall (Bedarfsgut für den eigenen Betrieb)
- für die eigene Hofeinfahrt

Der Transport von Brennholz/Holzhackschnitteln ist zulässig z. B.

- aus dem eigenen Wald für das eigene Wohnhaus
- aus dem eigenen Wald für Dritte
- aus dem bäuerlichen Wald für Dritte
- aus dem Wald eines anderen Bauern für das eigene Wohnhaus

Nichtregelkonform ist der Transport

- von Baustoffen für das eigene Wohnhaus des Betriebsleiters
- von Brennholz aus dem Staats- oder Kommunalwald
- von Brennholz aus dem Sägewerk für das Beheizen der eigenen Wohnung
- von Brennholz aus dem Sägewerk für Nichtlandwirte

Armin Zumkeller
Bezirksgeschäftsführer



Kostenfreie Sprechtag bei der WFG-West im September und Oktober

Die Wirtschaftsförderungsgesellschaft westlicher Bodensee (WFG-West) bietet zusammen mit ihren Kooperationspartnern im September und Oktober Sprechtag zu aktuellen Schwerpunktthemen.

Am 15.09. findet der nächste **Sprechtag zur Unternehmensentwicklung und -nachfolge** statt. Zwischen 9 und 17 Uhr können Unternehmer- oder Übergeberfirmen sowie potenziell Interessierte fachkundige Experten zum Thema befragen. Neben dem Ansprechpartnern der WFG-West stehen die Fachleute des Expertennetzwerks Unternehmensentwicklung GmbH aus Meersburg für Fragen zur Verfügung. Die Beratung erfolgt in den

Räumen der WFG-West in Salem, auf Wunsch auch vor Ort im jeweiligen Unternehmen. Die Sprechtag findet monatlich statt.

Am 29.09. bieten das Steinbeis Transferzentrum Innovalive Systeme und Dienstleistungstrum (STZ-ISD) und die WFG-West einen speziellen **Sprechtag zur Technologieberatung** an. Interessierte Unternehmen können an diesem Tag von 9 bis 12 Uhr das Know-how des landesweiten Steinbeis-Verbands in Kombination mit den regionsspezifischen Informationen der WFG-West in einer individuellen Beratung nutzen. Die Beratungsgespräche werden in den Räumen der WFG-West in Salem geführt.

Am 14.10. organisiert das Wirtschaftsministerium im Baden-Württemberg einen **Wirtschaftstag für Frauen**. Aus diesem Anlass bietet die WFG-West einen eigenen **Beratungstag für Frauen**. Das Angebot richtet sich an Existenzgründerinnen, Unternehmerinnen und alle anderen Frauen, die sich über unternehmerische Fragen informieren möchten - vom Networking über Finanzierung und Fördermittel bis hin zur Unternehmensnachfolge. Der Sprechtag läuft von 9 bis 14 Uhr in den Räumen der WFG-West in Salem.

An allen drei Sprechtagen ist die Beratung kostenfrei. Da sie jeweils im Einzelgespräch erfolgt, können Termine nur nach Anmeldung (Tel. 07553 / 82 76 82 oder info@wfg-west.de) vergeben werden!

Wirtschaftsförderungsgesellschaft westlicher Bodensee mbH
Iris Geber
Bodenseestraße 121, D-88682 Salem
Telefon: 07553 / 82 76 82,
Telefax: 0 553 / 82 79 990
Mail: info@wfg-west.de
Web: www.wfg-west.de

textbar

Büro für Mediendienste
Silva Schleiher / Jürgen Baltes
Goldbacher Straße 8,
D-88662 Überlingen
Telefon: 07551 / 9 49 96-30 / -28
Telefax: 07551 / 9 49 96-29
Mail: wfg@textbar.de
Web: www.textbar.de

Fortbildung für Berufstätige zum Staatlich geprüften Techniker

- **Anmeldefrist für den Lehrgangsbeginn im Oktober 2005 endet** -

Die offizielle Anmeldefrist für die berufsbegleitenden Lehrgänge zum Staatlich geprüften Techniker und Staatlich geprüften Informatiker mit Beginn im Oktober 2005 endet am **15. September 2005**. Nachmeldungen können nur berücksichtigt werden, wenn in den Klassen noch Plätze frei sind. In Verbindung mit der Fortbildung

kann auch die Fachhochschulreife bzw. das Fachabitur erworben werden.

Für die Fachbereiche Bautechnik, Elektrotechnik, Heizungs-, Lüftungs-, Klimatechnik, Holztechnik und Maschinenbau/Metall ist eine fachspezifische Ausbildung und abgeschlossene Berufsschule notwendig. Für die Fortbildung zum Informatiker wird eine IT-spezifische, kaufmännische, elektrotechnische oder technisch-zeichnerische Ausbildung bzw. Berufspraxis sowie die mittlere Reife vorausgesetzt.

Der begleitende Samstagsunterricht zu den Lehrgängen findet an einem von bundesweit 60 Studienorten statt. Zur Prüfungsvorbereitung und als Unterlage zum Lernen und für den Unterricht erhalten die Studienteilnehmer selbstklären des Studienmaterial mit Darstellung des Lehrstoffes, Übungsaufgaben und Musterklausuren, sodass sich diese Fortbildung z.B. auch für Schichtarbeiter eignet.

Die Anmeldeunterlagen und das Informationsmaterial zu den Lehrgängen sowie Hinweise zu Förderungsmöglichkeiten können kostenlos bei der zentralen Studienberatung des gemeinnützigen Bildungsinstitutes DAA-Technikum angefordert werden unter Telefon **0800 - 2 45 38 64** (gebührenfrei) oder per Internet: www.daa-technikum.de



INTERESSANTES AUS DER NÄHE



10. FRICKINGER HERBSTMARKT
 mit Herbstnacht
 Samstag 10. Sept. Sonntag 11. Sept.
 Wir wünschen allen Besuchern viel Spaß

Kartenvorverkauf hat begonnen!

Frickinger Herbstnacht am 10. September

Frickingen: Als Zugabe zum 10-jährigen Jubiläum ihres Herbstmarktes bieten die

Frickinger am 10. September eine musikalische Herbstnacht. Ab 20:00 Uhr erklingt Live-Musik in 8 Frickinger Lokaltäten. Dabei spannt das Musikangebot einen weiten Bogen für jeden Geschmack und jede Altersgruppe: Rock, Pop, internationale Volksmusik, italienische und kubanische Musik, Blues, Boogie-Woogie und Klaviermusik mit Literatur. Im Ticket bereits enthalten sind beliebig viele Fahrten im Musik-Pendelbus. Dieser bringt die Gäste ebenfalls inklusive Live-Musik an Bord an alle Veranstaltungsorte. Organisator dieses einmaligen Musik-Spektakels ist der Frickinger Verein fresh & funky e.V.. Der Verein hat sich bereits als Veranstalter der Salemer Smile Style Days und der Bruckfeldener Open Air einen guten Namen gemacht. In Zusammenarbeit mit den örtlichen Gastronomen und dem Herbstmarkt-Ausschuss ist mit der Herbstnacht ein echtes Veranstaltungshighlight in Frickingen zu erwarten.

Kartenvorverkauf Frickinger Herbstnacht

(Vorverkauf 10.-€, Abendkasse 12.-€)
 Adler Frickingen, Bäckerei Baader Filialen in Salem und Überlingen, Clubheim FAL, Lagerhaus Leutetten, Löwen Altheim, Löwen Leutetten, Paradies Frickingen, Pizzeria Casa Nuova Frickingen, Rathaus Frickingen, Tankstelle Kessler Leutetten, Sparkasse u. Volksbank Frickingen.
 weitere Informationen: Fabian Trinler 0171-7101933, www.frickingen.de



Treffen der Fledermauschützer

Am Dienstag, den 06. September 2005, trifft sich um 19.00 Uhr der Arbeitskreis Fledermäuse Bodensee-Oberschwaben zu seinem Monatstreffen in Überlingen-Andelshofen.

Interessanten sind zu dem Treffen herzlich in die Projektwerkstatt, Zum Postbühl 1 (1. Stock), nach Überlingen-Andelshofen, eingeladen.

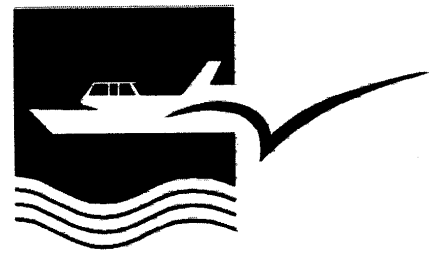


Flohmarkt zu Gunsten des Natur- und Umweltschutzes

Am Samstag, den 03. September 2005, veranstaltet das **bürgeraktionsbündnis umweltschutz überlingen e. V.** einen Flohmarkt zu Gunsten des Natur- und Umweltschutzes.

Angeboten werden Kleidung, Bücher, Haushaltswaren, Spiele, Bilder und viele andere Dinge.

Der Flohmarkt findet von 11.00 - 18.00 Uhr in der Projektwerkstatt des bürgeraktionsbündnis, Zum Postbühl 1 (1. Stock), in **Überlingen-Andelshofen**, statt.



Motorbootgesellschaft Bodman - für Sie mehr als auf Kurs



Die Bewirtung der „MS Bodman“ wird vom Team „Oli ver Lem ke“ übernommen - gerne auch für Charterfahrten! Infos unter 0174/3 25 97 51

Fahrten mit der MS „Bodman“: KLEINE PANORAMA FAHRT

Zusätzlicher *Rundkurs an Sonn- und Feiertagen mit Zustiegmöglichkeiten
Ort: Abfahrt:
 Bodman 15.15 Uhr
 Ludwigshafen 15.30 Uhr
 Marienschlucht 15.50 Uhr
 und zurück (ohne Anfahrt Ludwigshafen!)*5,- Euro p. P., Ankunft in Bodman 16.15 Uhr
Selbstgebackener Kuchen & Kaffee wartet Sie an Bord!

Mondscheinfahrten auf der MS „Bodman“ - jeden Freitag bis Ende September

Bei dieser geselligen Fahrt sorgt Live-Musik für gute Stimmung, neben Getränken gibt es auch kleinere Gerichte. Gruppen ab 15 Personen erhalten auf die Fahrt 10% Rabatt. Rückkehr gegen 23.30 Uhr

Ort	Abfahrtszeit	Preis Euro
Bodman	19.30 Uhr	12,-
Ludwigshafen	19.50 Uhr	12,-
Siplingen	20.10 Uhr	11,-

Sonnenuntergangsfahrt auf der MS „Bodman“ - je den Mittwoch bis 7. September

Genießen Sie während der 2-stündigen Rundfahrt das herrlich romantisch-mediterrane Flair des Bodensees auf dem Überlinger Teil bei der zentralen Klasischer Musik.

Ort	Abfahrtszeit	Preis Euro
Bodman	19.30 Uhr	7,-
Ludwigshafen	19.45 Uhr	7,-

SPAGHETTI-Schiff auf der MS „Bodman“, Samstag 27. August - nur noch wenige Plätze frei!



Ort	Abfahrtszeit	Preis	Euro
Bodman	19.45 Uhr	14,—	
Ludwigshafen	20.00 Uhr	14,—	

Genießen Sie den Überlinger See bei Spag hetti „satt“! Spag hetti, 3 verschiedene Soßen und Parmesan so viel Sie wollen - alles im Fahrpreis enthalten!

Nach großem Erfolg wird nun ein Zusatztermin angeboten! Samstag, 3. September, SPAGHETTI-Schiff auf der MS „Bodman“

Bodman ab 19.45 Uhr, Ludwigshafen 20.00 Uhr. Preis 14,— Euro.

Anmeldungen bitte bis spätestens 2 Tage im Voraus!

Tourist-Information Sipplingen

Tel. 80 96 29

Tourist-Information

Büro Ludwigshafen

Tel.: 07773-93 00 40

Naturerlebnis Überlinger See - Naturkundliche Bootstour auf der MS „Bodman“

Lernen Sie mit dem Umweltzentrum Stockach und dem Naturschutzbund (NABU) Landschaft und Lebensraum vom Wasser aus kennen.

Termin: Donnerstags, 01.09.

Ort	Abfahrtszeit	Preis Euro Erwachsene	Preis Euro Kind
Bodman	19.00 Uhr	7,— €	5,— €

Zustiegsmöglichkeiten bestehen in Sipplingen (18.35 Uhr) und Ludwigshafen (18.50 Uhr) mit dem Kursschiff.

Gästebegrüpfungsfahrt mit der „MS Bodman“

Auf der etwa einstündigen Rundfahrt werden Sie von einem Einheimischen begleitet, der Ihnen viel über die Gemeinde und die nähere Umgebung erzählt.

Immer montags bis zum 05. September
19.15 Uhr ab Bodman
19.30 Uhr ab Ludwigshafen
Euro 2,60 mit Gästekarte, Euro 5,— ohne Gästekarte



**LANDRATSAMT
BODENSEEKREIS**

Galerie Bodenseekreis

Galerie Bodenseekreis am Schlossplatz, Schlossstraße 13, 88709 Meersburg

„Alle meine Freunde ...“

Der Bildhauer Berthold Müller-Oerlinghausen im Dialog mit Künstlern seiner Zeit: Ernst Barlach - Curth Georg Becker - Marc Chagall - Otto Dix - Andre Ficus - Werner Gilles - Pablo Picasso - Christian Rohlf.

Info:

4. September bis 30. Oktober 2005
Öffnungszeiten: Dienstag-Samstag 13.30 - 17.00 Uhr, Sonn- und Feiertag 11.00 - 17.00 Uhr
Galerie am Schlossplatz, Meersburg
Tel. 07532-49 41 29
www.bodenseekreis.de/kulturamt
Eintritt Euro 2,50 (erm. 1 Euro), freier Eintritt mit der Bodensee-Erlebniskarte

Eröffnung:

3. September 2005, 17.00 Uhr im Spiegelsaal des Neuen Schlosses, Meersburg
Diemusikalische Begleitung übernehmen Gisela Heine mann (Pianoforte) und Bruno Müller-Oerlinghausen (Querflöte). Den Gastvortrag hält Herr Dr. Wolfgang Henze, Wichtach/Bern.

Liebe-Tennisfreunde!

Am 09., 10. und 11. September 2005 finden die diesjährigen Clubmeisterschaften des TC Bodman-Ludwigshafen statt. Die Anmelde listen hängen spätestens ab dem 1. September 2005 am Clubhaus des TSV Bodman aus.

Die Auslosung wird am Donnerstag, den 08. September 2005, um 20.00 Uhr, im Clubhaus durchgeführt. Turnierbeginn ist bereits am Freitag, den 09. September (nach Absprache und Information der Turnierleitung). Gespielt wird weiterhin am Samstag ab 12.00 Uhr und Sonntag ab 09.00 Uhr.

Es werden separate Plätze unter Angabe der Paarung, des Spielbeginns und der Platznummer ausgehängt. Anwehenspflicht besteht 30 Minuten vor Spielbeginn. Die Spielpaarungen können bei der Turnierleitung ab Donnerstag, 21.30 Uhr unter den Tel. Nrn. 0170/4 18 27 56 oder 0171/6 21 18 66 erfragt werden.

Henrik Wengert, Sportwart



Seelsorgeeinheit Sipplingen



mit den Gemeinden

St. Pelagius, Bonndorf

St. Bartholomäus, Hödingen

St. Peter und Paul, Nesselwangen

St. Martin, Sipplingen

Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestraße 38, 78354 Sipplingen, Tel. 07551/6 32 20

Pfarrbüro

Seestraße 38, 78354 Sipplingen

Tel. 07551/6 32 20, Fax: -/6 06 36, Mail: pfarramt.sipplingen@t-online.de

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Diens tag bis Frei tag von 10.00 bis 12.00 Uhr und

Donners tag von 15.00 bis 17.00 Uhr
Für folgende Zeiten gelten geänderte Öffnungszeiten:

Am Dienstag, 30.08. und Mittwoch, 31.08., von 9.15 bis 11.00 Uhr

Am Donnerstag, 01.09. und Freitag, 02.09. ist das Büro morgens geschlossen.

Sprechzeiten von Herrn Pfarrer Dr. Joha (wir bitten um vorherige Terminvereinbarung):
mittwochs

ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Hödingen
donnerstags

ab 11.00 Uhr Pfarrschemene Nesselwangen

ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sipplingen
ab 17.00 Uhr in der Sakristei Bonndorf

Donnerstag, 01.09.2005

Sipplingen

18.30 Uhr Rosenkranz

Freitag, 02.09.2005

Nesselwangen

19.00 Uhr Heilige Messe

Samstag, 03.09.2005

Hödingen

16.00 Uhr Heilige Messe zur Diamantenen Hochzeit des Ehepaares Erna und Hermann Auer

Sonntag, 04.09.2005 - 23. Sonntag im Jahreskreis

Sipplingen

10.00 Uhr Wortgottesfeier

Bonndorf

10.00 Uhr Heilige Messe zum Patrozinium
Im Anschluss findet ein Kuchenverkauf der Ministranten statt.

Hödingen

20.00 Uhr Nachtgebet

Mittwoch, 07.09.2005

Nesselwangen

20.00 Uhr Loban dacht

Einladung zur Altenwallfahrt des Dekanates Linzgau nach Birnau am Donnerstag, 22. September 2005

Herzliche Einladung an die Seniorinnen und Senioren zur Altenwallfahrt nach Birnau.

Wir fahren mit einem Bus gemeinsam mit den kath. Senioren St. Nikolaus aus Überlingen. Abfahrt ist in Sipplingen 13.45 Uhr am Rathausplatz. Nach Beendigung der Veranstaltung in Birnau fahren wir zur gemütlichen Einkehr ins Gasthaus Löwen in Deisendorf bei Überlingen. Wir werden dann zwischen 18.00 und 19.00 Uhr wieder in Sipplingen sein. Der Busfahrpreis wird ca. 5 bis 6 Euro betragen. Wir brauchen dazu Ihre Anmeldung bis zum Dienstag 20. September. Im kath. Pfarrbüro Tel. 07551/6 32 20 (Di. bis Fr. 10.00 bis 12.00 Uhr) oder bei Jolande Schirmeister Tel. 07551/58 92. Plakate mit Programm angabe hängen an der Kirche oder im Schaukasten am Rathausplatz telefonhaus aus.

Ökumenischer Seniorenkreis der kath. Seelsorgeeinheit und der Gemeinde Sipplingen

Ökumenischer Seniorenkreis der kath. Seelsorgeeinheit und der Gemeinde Sipplingen

Ökumenischer Seniorenkreis der kath. Seelsorgeeinheit und der Gemeinde Sipplingen

Ökumenischer Seniorenkreis der kath. Seelsorgeeinheit und der Gemeinde Sipplingen

Ökumenischer Seniorenkreis der kath. Seelsorgeeinheit und der Gemeinde Sipplingen

Ökumenischer Seniorenkreis der kath. Seelsorgeeinheit und der Gemeinde Sipplingen

Ökumenischer Seniorenkreis der kath. Seelsorgeeinheit und der Gemeinde Sipplingen

Ökumenischer Seniorenkreis der kath. Seelsorgeeinheit und der Gemeinde Sipplingen

Ökumenischer Seniorenkreis der kath. Seelsorgeeinheit und der Gemeinde Sipplingen

Ökumenischer Seniorenkreis der kath. Seelsorgeeinheit und der Gemeinde Sipplingen

Ökumenischer Seniorenkreis der kath. Seelsorgeeinheit und der Gemeinde Sipplingen

Evangelische Kirchengemeinde



mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf, Espasingen, Ludwigshafen, Nesselwangen, Sipplingen & Wahlwies
Tel. 07773/55 88, Fax 07773/79 19
e-mail: ek-ludwigshafen@t-online.de
www.ek-ludwigshafend.de

Mittwoch, 31. August

17.30 - 20.30 Uhr: "Offene Kirche" in der Christuskirche in Ludwigshafen

Donnerstag, 1. September

08.15 Uhr: Morgenlob in der Johanneskirche in Wahlwies

09.30 Uhr: Mutter-Kind-Treffen im Jugendraum in Ludwigshafen, bei schönem Wetter im Strandbad

Samstag, 3. September

19.00 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl in Wahlwies-(Prädikant Butz)

Sonntag, 4. September

09.15 Uhr: Gottesdienst in Ludwigshafen (Prädikant Butz)

10.30 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl in Sipplingen (Prädikant Butz)

Konfirmationsjubiläum

Am Sonntag, den 23. Oktober, findet um 10.00 Uhr in der Christuskirche in Ludwigshafen ein **Jubiläumsgottesdienst zur Konfirmation** statt. Herzlich eingeladen sind alle Menschen, die in diesem oder im vergangenen Jahr 25 oder 50 Jahre Konfirmation feiern können. Alle, die gerne mitfeiern möchten, sind herzlich eingeladen, sich bis zum 18. September im Pfarramt anzumelden.

"Offene Kirche" in Ludwigshafen

Über die Sommermonate ist unsere Christuskirche in Ludwigshafen immer **diens-tags und mittwochs von 17.30 - 20.30 Uhr** geöffnet. Alle sind eingeladen, die Kirche zu besichtigen, Ruhe zu finden, sich selbst und Gott nahe zu kommen. Bitte sagen Sie die Einladung weiter - gerade auch an Menschen, die in unserer Region Urlaub machen.

Pfarramt

In der Zeit vom 16. August bis einschließlich 9. September ist das Büro unserer Kirchengemeinde nicht regelmäßig geöffnet. Sie können uns jedoch jederzeit telefonisch erreichen und einen Termin vereinbaren, Tel. 07773/55 88.

Der Wochenspruch:

"Lobe den Herren, meine Seele, und vergiss nicht, was er dir Gutes getan hat".
Psalm 103,2

Sehr herzlich grüßt Sie im Namen aller Mitarbeitenden
Ihr Dirk Boch, Pfarrer



KOLPINGSFAMILIE SIPPLINGEN

Jahresausflug der Kolpingsfamilie.

Unser diesjähriger Jahresausflug führt uns nach Passau. Über das Wochenende vom **1. bis 3. Oktober 2005** werden wir die Donaumetropole Passau und deren Umgebung besuchen. **Vorgesehen sind unter anderem eine Stadt- und Dombesichtigung (größte Kirchenorgel der Welt), der Besuch einer Glasbläserei, einer Bärwurz-Brennerei, möglicherweise eine Donauschiffahrt, sowie der Besuch, von weiteren Sehenswürdigkeiten in diesem schönen Landstrich.** Wir werden unseren Ausflug, wie schon mehrfach praktiziert, mit Kleinbussen durchführen. Die zwei Übernachtungen sind in Gästezimmern und Ferienwohnungen eines Gasthauses vorgesehen.

Da eine rechtzeitige Zimmervorbestellung notwendig ist, bitten wir alle, die an diesem Ausflug teilnehmen möchten, sich bis Sonntag den **4. September** bei Roland Kuhn, Tel. 6 62 92, oder

Marlene Haas, Tel. 14 57, oder bei Clemens Beier im Postlände, Tel. 93 86 40, anzumelden.

Die Kosten für Fahrt und zwei Übernachtungen mit Frühstück, sowie anfallende Eintrittewerden ca. 140 Euro pro Person betragen.

Zu diesem Ausflug sind alle die Interessierten haben, auch Nichtmitglieder, herzlich eingeladen.

Grillfest der Kolpingsfamilie.

Am Freitag, den 9. September treffen wir uns um 20.00 Uhr zum Grillen vor dem Kolpingheim. Da wir ins Kolpingheim ausweichen können, findet das Grillfest bei jeder Witterung statt. Für die Getränke wird gesorgt, Grillgut bringt jeder selbst mit. Wer Lust hat, darf gerne einen Salat mitbringen. Ich freue mich auf euer Kommen. Wie immer sind auch Nichtmitglieder herzlich willkommen.

R. Kuhn, Vors.



DIE VEREINE SIPPLINGEN



FREIWILLIGE FEUERWEHR SIPPLINGEN

Für den 1. Zug findet am Freitag, 02.09.2005, die nächste Probe statt. Treffpunkt ist um 19.30 Uhr am Gerätehaus.
Freiwillige Feuerwehr
Sipplingen



MUSIKKAPELLE SIPPLINGEN e.V.

Frühkonzert der Musikkapelle Sipplingen im Kur-saal Überlingen!

Am kommenden Sonntag, den 04. September, bestreitet die Musikkapelle Sipplingen im Kur-saal Überlingen ein Frühkonzert.

Beginn ist um 11.00 Uhr.

Zum Abschluss des Sommers 2005, unterhalten die Sipplinger Musikantinnen und Musiker unter der Leitung von Dirigent Arthur Widenhorn, in dem gut einstündigen Konzert die Gäste mit flotten und unterhaltsamen Weisen.

Das Konzert findet im Rahmen der Sommerkonzerte statt, die von den Kapellen des Bezirks 1 des Blasmusikverbandes durchgeführt werden.

Einwohner und Feriengäste aus unserer Gemeinde sind hierzu ebenfalls recht herzlich willkommen.

Schriftführer: Gottfried Regenscheid



TU S I P P L I N G E N SPORTVEREIN SIPPLINGEN

SG Sipplingen-Hödingen Es geht wie der los!!

Nach Abschluss der Vorbereitungsphase beginnt am kommenden Sonntag, den 04.09.2005 für die beiden Mannschaften der SG Sipplingen-Hödingen die neue Saison 2005/2006.

Dabei finden folgende Begegnungen statt:
SG SH I - SV Denkingen II, um 15.00 Uhr auf dem Sportgelände in Sipplingen
SG SH II - TuS Meersburg II, um 10.30 Uhr auf dem Sportgelände in Sipplingen.

Die Spieler der SG freuen sich auf zahlreiche Zuschauer, die beide Mannschaften unterstützen.

VdK ORTSVERBAND SIPPLINGEN

Der VdK-Ortsverband informiert: Gesundheitsinfos noch leichter im Netz abrufbar

Das Gesundheitsforum Baden-Württemberg hat im Internet ein Gesundheitsportal, das man mit www.gesundheitsforum-bw.de aufrufen kann. Dort kann man beispielsweise unter den Rubriken „Suche“, „Gesundheitsangebote“, „Gesundheit A - Z“, „Krankheit A - Z“ oder „Aktuelles“ einen Überblick über qualitativ hochwertige Informationen rund ums Thema Gesundheit in Baden-Württemberg erhalten. Hier aufverwies kürzlich das Stuttgar-

ter Sozialministerium. Dank eines neuen Designs sei dieses Internetportal jetzt auch benutzerfreundlicher, betonte das Ministerium. Das Gesundheitsportal bietet den Bürgern neutrale und aktuelle Informationen sowie eine vertrauenswürdige und kompetente Orientierung bei der Suche nach qualifizierten Gesundheitsangeboten, sagte Sozialministerin Tanja Gönner.

Informationen aus dem Gesundheitsbereich kann man auch in der VdK-Patientenberatungsstelle in Waiblingen erhalten. Sie gewährt allen Bürgern Baden-Württemberg kostenlos telefonische oder persönliche Beratung nach Terminvereinbarung: Telefon (07151) 20 75 61, www.vdk.de/patientenberatung-wn



Einladung zum Herbst - Hüttenfest

Jetzt am Sonntag, 4. September ist unser Herbst - Hüttenfest bei der Schutz und Wanderhütte (nähe Brünnele auf der Steig) von 10.00 - 18.00 Uhr. Wir laden alle Wanderer besonders die Sipplinger Bevölkerung und Feriengäste herzlichst zu einer Rast bei uns ein. Für Getränke, Grillspezialitäten, Kaffee und Kuchen ist bestens gesorgt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Für Kinder haben wir diesmal etwas Besonderes, ab 14.00 Uhr Ponyreiten.

An die Mitglieder ergeht die herzliche Bitte wie alle Jahre, einen Kuchen zu backen und diesen mit zu unserem Hüttenfest zu bringen oder sich mit Familie/Bruder in Verbindung zu setzen die den Kuchen auch gerne zur Hütte transportiert. Im Voraus schon ein Dankeschön für die Spende.

Überlinger und Sipplinger gemeinsam auf dem Jakobsweg

Das Wetter hätte nicht besser sein können und so strahlend gelautet treffen wir uns, die Mitglieder der Sipplinger Wandervereinigung, und Freunde von der katholischen Pfarrgemeinde St. Nikolaus/St. Soso am Sonntag vor müdigem Überlingen, um von da aus gemeinsam ein weiteres Stück auf dem **Jakobs-Pilgerweg** zurückzulegen.

Paul Wiggenhauser führte uns im vergangenen Jahr bereits von **Markdorf nach Meersburg** und nun geht es - von ihm bestens vorbereitet - von Meersburg per Fähre weiter, zu nächst hin über nach **Konstanz**. Es ist der frühere Pilgerweg von Prag über Ulm nach Santiago de Compostela, für **Eberhard Pährisch**, der unsere Wanderungsorganisierte, eine vertraute Strecke, die er zusammen mit seiner Frau Toni schon bewältigte.

Wasser ist Leben. Es trägt uns bei der Fahrt über den See, weitet den Blick und macht frei, es begleitet uns an Brunnen und Bächen als wir uns von Konstanz-Staad aus auf den mit der Jakobsmschel markierten Weg machen. Bald ist die **Loretto-Kapelle** auf dem Staader Berg erreicht. Es war 1633 - im 30-jährigen Krieg - als die Schweden auch Konstanz belagerten und die Stadt in arge Bedrängnis kam. Doch die Schweden gaben schließlich auf und als Dank für die Rettung der Stadt wurde 1637 ein feierliches Gelübde eingelöst und diese Kapelle zu Ehren Marias erbaut. Im 17. und 18. Jahrhundert war die Loretto-Kapelle ein bedeutender regionaler Wallfahrtsort. Die große hölzerne Bet- und Pilgerhalle gibt heute noch Zeugnis davon.

In der Kapelle summt jemand ganz leise das Pilgerlied und alle stimmen mit ein. Wir lassen uns Zeit an diesem Ort der Ruhe inmitten der freien Natur und doch kaum außerhalb der lebhaften Stadt.

Weiter geht es auf dem Jakobsweg, dem schönsten Weg nach Konstanz, am Wiesenrain entlang, durch schattigen Hochwald, hinunter an den See. Die charakteristische Silhouette von **Konstanz** mit Konzilsgebäude, Münster und Seestraße erschließt sich nur von dieser Seite. Bevor wir in das Stadtzentrum gelangen, zeigt uns Paul Wiggenhauser noch den Verlauf der **früheren Pilgerstraße** über die **alte Rheinbrücke**, die damals mit dem Zollhaus verbunden war und 1856 einem Großbrand zum Opfer fiel.

Konstanz war nachweislich schon in der jüngeren Steinzeit Siedlungsgebiet, römischer Stützpunkt im 1. Jahrhundert v. Chr. (Constan-tia) und vom 6. Jahrhundert bis 1827 Bischofssitz des größten deutschen Bistums. Wichtige Handelsstraßen kreuzten sich in Konstanz. Während der Blütezeit der Stadt vom 10. bis ins 14. Jahrhundert gewann auch das Wallfahrtswesen an Bedeutung, wurde zur Massenbewegung, an der alle Schichten der Bevölkerung teilnahmen. Waren Ziel der Wallfahrten zu vor das Heilige Land und Rom, gewann Santiago de Compostela immer mehr an Bedeutung.



Das **Münster**, zweifellos **Mittelpunkt der Stadt Konstanz**, nimmt uns gefangen. Hier im Münster fand das Konzil von 1414 bis 1418 statt. Nach Köln war nur Konstanz als sehr reiche Stadt für die Abhaltung eines Konzils geeignet, doch hinterließ die Einquartierung so vieler Teilnehmer und Begleiter nachhaltige wirtschaftliche Spuren.

Die **Mauritius-Rotunde** nahe beim Münster ist unser Ziel hier, das Ziel vieler Pilger. Sie ist die vereinfachte und verkleinerte Kopie der im 4. Jahrhundert errichteten Grabeskirche in Jerusalem. Und hier steht der heilige Jakob mit Pilgerstaben und Pilgertaschen, äußere Zeichen der Pilgerschaft.

Nach einem kurzen Besuch der **Krypta** wandern wir weiter durch die Innenstadt von Konstanz in die **Schweiz**. Wir sind jetzt auf dem so treffend benannten **Schwabenweg** und kommen am „**Grödele**“, einer Pilgerherberge aus 1610, vorbei. Sehenswert ist auch die freundliche, helbepfarliche **St. Stephan in Emisshofen**.

Nun geht's bergan durch den schattigen **Tobel**, einem Kreuzweg mit modernen Tafeln. Es sind nicht 14, sondern 15 Stationen. Die Aufstiegsstrecke ist das Ziel. Und wir sind an der **Heiligkreuzkapelle in Bernrain** auf dem „Seerücken“ ebenfalls am Ziel angekommen. Auch um diese Kapelle ranken sich Legenden. Dem Schappeler Lausbub ist die Kapelle zu verdanken; denn seine Mutter tat ein Gelübnis, wenn seine freie Hand wieder loskomme.

Wir genießen diesen wunderbaren Platz hier hoch über dem Bodensee, **danke allen** und kehren zurück mit Bahn, Fähre und Bus.

Zum Vespern blieb im Gartenrestaurant „Zur Traube“ diesmal nur wenig Zeit, dafür erlebten wir aber einen traumhaften Sonnenuntergang am heimischen Bodensee.

Ein so schöner Tag erlebt man nicht oft! Und deshalb freuen wir uns ganz besonders, wenn unsere „Wallfahrt“ im nächsten Jahr weiter geht in Richtung Einsiedeln in der Schweiz.

GB

Gartenhilfe gesucht?

Eine Anzeige im Mitteilungsblatt hilft - beim Suchen und beim Finden.

**primo
verlag**

Fachverlag für Amts-,
Mitteilungs- und Infoblätter

Meßkircher Straße 45, 78 333 Stockach
Tel: 07771/93 17 11, Fax: 07771/93 17 40
e-Mail: Anzeigen@Primo-Stockach.de